

Published:
February 02, 2026

An Analytical Study of Mufti Muhammad Farīd's Methodology in Tawdīḥ al-Abwāb of Sunan al-Tirmidhī

سنن الترمذی کے "توضیح الابواب" میں مفتی محمد فریدؒ کے منہج کا تجزیاتی مطالعہ

Sayed Ihtisham Ul Haq

Lecturer, Department of Islamic Studies, Bacha Khan University Charsadda

Email: sayedihtisham1991@gmail.com

Dr. Muhammad Dawood Khan

Assistant Professor Department of Islamic Studies, Bacha Khan University Charsadda

Email: muhammaddawoodkhan749@gmail.com

Loqman Ahmad

Lecturer, Department of Islamic Studies, Bacha Khan University Charsadda

Email: Loqman550@gmail.com

Abstract

This research article presents an analytical study of the methodological approach adopted by Shaykh al-Hadīth **Mufti Muhammad Farīd Zarbobi** (رحمه الله) in explaining the Tarājim al-Abwāb (chapter headings) of **Sunan al-Tirmidhī**, as reflected in his renowned work *Manhāj al-Sunan Sharh Jāmi‘ al-Sunan*. The chapter headings formulated by Imām al-Tirmidhī (رحمه الله) are not merely structural titles but embody profound juristic, methodological, and ḥadīth-related insights. Their proper understanding is therefore indispensable for an accurate comprehension of the Prophetic traditions recorded under them.

The study highlights that Mufti Muhammad Farīd (رحمه الله) adopts a comprehensive and well-balanced methodology in Tawdīḥ al-Abwāb. His approach includes detailed linguistic and terminological analysis of key words, clarification of juristic implications, systematic presentation of the opinions of the four Sunni schools of law alongside those of the Companions, Tābi‘īn, and other jurists, identification of authentic and erroneous manuscript variants, and elucidation of the intended purpose and legal inference behind each chapter heading. Furthermore, he frequently correlates the chapter titles with the practical Sunnah of the Prophet ﷺ, historical context, and principles of legal reasoning employed by Imām al-Tirmidhī.

The article concludes that Mufti Muhammad Farīd's method represents a distinctive contribution to the field of ḥadīth commentary. His explanations combine brevity with depth, scholarly precision with juristic insight, and traditional adherence with critical

analysis. Consequently, *Manhāj al-Sunan* emerges as a valuable resource for students and researchers of ḥadīth and Islamic jurisprudence, particularly in understanding the intricate relationship between chapter headings and the ahādīth they encompass.

Keywords:

Sunan al-Tirmidhī, Tarājim al-Abwāb, Mufti Muhammad Farīd, *Manhāj al-Sunan*, Hadīth Commentary

قرآن اللہ تعالیٰ کی آخری کتاب ہے اور یہ کتاب روز قیامت تک لوگوں کے کی بہایت کا اولین سر مایا ہے۔ ہمارے دین کے بنیادی مأخذ قرآن کریم ہے اور ہمیں پر کسی بھی شرعی مسئلے میں اس کی طرف رجوع کرنا فرض ہے۔ یہ بات کسی پر مخفی نہیں ہے کہ قرآن کے بعض آیات تفسیر کی متفقینی ہوتی ہے اور اہملا اس پر عمل کرنا گمراہی کا سبب بن سکتی ہے۔ قرآن کی اولین تفسیر ہمارے پاس رسول اللہ ﷺ کی احادیث مبارکہ ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے اپنے قول، فعل اور تقریر سے قرآن کی تفسیر بیان فرمائی ہیں۔ پس ثابت ہوا کہ قرآن کے بعد ہمارے پاس دوسرا دین مأخذ "احادیث" ہیں۔ اس اہمیت کے پیش نظر صحابہ کرام، تابعین، تبعاتابعین اور بعد کے علماء نے خدمت حدیث میں اپنی پوری زندگی صرف کی اور اس دنیا کو خیر آباد کہنے کے بعد ان کے جمع کردہ احادیث کے عظیم مجموعات ان کے اس علمی مساعی پر شاہد ہیں۔ اس سلسلے کی ایک کڑی امام ترمذی ہے جنہوں نے "سنن الترمذی" کے نام سے احادیث کی ایک گروہ تدریخ خدمت سرانجام دی۔ اس خدمت حدیث کے اہمیت کے پیش نظر بعض کے علماء نے اس کے مختلف شرودھات، حواشی اور مستخرجات لکھیں جس میں سے ضلع صوابی سے تعلق رکھنے والے "مفتي محمد فريد زروبوی" بھی ہے۔ آپ نے "منهج السنن شرح جامع السنن" کے نام سے سنن الترمذی کی ایک شرح تحریر فرمائی جو اپنی اختصار کے باوجود علوم الحدیث اور علم فقہ کا ایک علمی خزانہ ہے۔ سنن الترمذی میں دوسرے کتب حدیث کی طرح ہر موضوع کے احادیث کے لیے امام ترمذی نے علیحدہ علیحدہ باب باندھا ہے اور چونکہ اس باب میں بہت سے مسائل اور باتوں کی طرف اشارہ ہوتا ہے اس لیے مفتی صاحب نے "منهج السنن" میں "توضیح الابواب" پر خصوصی توجہ دی۔ مفتی صاحب نے ان ابواب کے تصریح و توضیح میں جو منہج اختیار کیا ہے، اس کا ایک تجزیاتی جائزہ پیش کیا جاتا ہے۔

مفتي محمد فريد زروبوی مختصر تعارف

شیخ الحدیث حضرت مولانا مفتی محمد فرید زروبوی ضلع صوابی کے ایک گاؤں "زروبی" کے ایک علمی خاندان میں پیدا ہوئے۔ آپ کی شخصیت بوجے علم و تقویٰ اور دین قیمت فہم و جامعیت کے علماء اور صلحاء کے زمرے میں یکساں مشہور ہیں۔ آپ کی صحبت کی برکت سے آپ کے بہت سے شاگرد اور مرید درس و تدریس اور دعوت و ارشاد میں تعالیٰ مصروف ہیں۔ آپ نسلائی افغان اور پٹھان تھے۔ سلسلہ نسب کچھ یوں ہے۔

Published:
February 02, 2026

مولانا مفتی محمد فرید بن حضرت مولانا حبیب اللہ (المتوفی ۱۳۶۸ھ بمقابلہ ۱۹۴۹ء) المعروف بہ صاحب حق بن حکیم حاذق حضرت مولانا امان اللہ صاحب بن مولانا

محمد خیر صاحب بن حضرت مولانا عبد اللہ صاحب رحمہم اللہ تعالیٰ ^(۱)

ولادت

آپ [ؒ] بروز جمعہ اور یوم عید الفطر بوقت طلوع فجر، کم شوال ۱۳۲۲ھ بمقابلہ اپریل ۱۹۴۶ء کو پیدا ہوئے۔

تحصیل علم

مقامی سکول میں چھٹی جماعت پاس کرنے کے بعد علم دین کے حصول کے لیے اپنے والد کے ساتھ مردان گئے۔ آپ کے اولین مریاپ کے والد بزرگ گوار بیں جن کی آنونش شفقت میں آپ نے قرآن مجید اور فارسی و عربی کی ابتدائی درسی کتابوں کے ساتھ ساتھ درس نظامی کی اکثریت پیش کرتا تھا میں پڑھیں۔

۱۳۶۸ھ میں آپ کے والد کی وفات کے بعد مفتی صاحب [ؒ] نے منطق اور فلسفہ اور حکمت کی اکثریت میں مولانا خان بہادر معروف بہ مارتوںگ مولانا صاحب اور مولانا محمد نذیر صاحب چکیسری [ؒ] سے سید و شریف سوات میں پڑھیں۔ اور اس طرح بعض بڑی کتابیں حضرت مولانا عبد الرزاق صاحب عرف شاہ منصور بابا جی [ؒ] سے پڑھیں۔ یہ تمام شیوخ اور اساطین، علم و معرفت میں اپنے اپنے دور کے رازی و غزاں شمار ہوتے تھے۔

درس نظام کے جملہ اور درجہ تکمیل سے فراغت کے بعد موقوف علیہ اور صحاح ستہ پڑھنے کے لیے حضرت شیخ الحدیث مولانا نصیر الدین غور غوثتوی [ؒ] کی علمی درسگاہ میں حاضری پیش کی۔ ۱۷۱۳ھ بمقابلہ ۱۹۵۲ء میں فارغ التحصیل ہو کر دستار فضیلت حاصل کی۔ دستار بندی کے وقت حضرت شیخ الحدیث مولانا نصیر الدین غور غوثتوی [ؒ] کی جو ہر شناس نگاہوں اور نورانی فراست نے اپنے ہزاروں تلمذہ میں سے تنہا خلاف عادت مفتی صاحب [ؒ] کی علمی قابلیت، ذہانت و فطانت، ادب و احترام، زہد و تقویٰ کی تعریف فرمائی۔

مفتی صاحب [ؒ] فرماتے تھے کہ حضرت غور غوثتوی [ؒ] کی صحبت کی برکت سے خواب کے عالم میں کثرت طواف اور زیارت حضرت مصطفیٰ ﷺ اور دیگر صالحین سے مشرف ہوتا رہتا تھا۔

درس و تدریس

Published:
February 02, 2026

مفتی صاحب^ر نے فراغت سے تین سال قبل تدریس شروع کی تھی اور فراغت کے بعد ایک سال اپنے گاؤں زربی میں اپنے آبائی واجدادی درسگاہ میں تدریس کی اور اس کے بعد ۱۹۵۳ء میں دارالعلوم اسلامیہ اکوڑہ حنفیہ میں بحیثیت مدرس اعلیٰ مقرر ہوئے اور ساتھ ساتھ افقاء کام بھی شروع کیا، سات سال تک جامعہ میں ہر قسم کی کتابیں پڑھائیں جن میں تفسیر بیناوى، تفسیر جلالیں، مکملۃ المصالح، سنن الترمذی کامل، شماکل ترمذی، موطا کین، سنن ابو داؤد، بہاری، مطہول، قاضی، سلم، حمد اللہ، صدر اور شرح جامی خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

جامعہ دارالعلوم اسلامیہ چار سدہ میں درس حدیث

جامعہ اکوڑہ حنفیہ میں کئی سال درس کرنے کے بعد کچھ شرعی اعذار کی وجہ سے مستغفی ہو گئے اور ۱۹۶۳ء کو جامعہ دارالعلوم اسلامیہ چار سدہ میں استاذ حدیث اور صدر المدرسین مقرر ہوئے۔ تین سال بعد بعض احباب سے تعلقات ناخوٹگوار ہونے کی خطرہ کی وجہ سے جامعہ میں درس دینا ترک کر دیا۔ لیکن حضرت مولانا غور غنتوی^ر اور حضرت عبدالمالک صدیقی^ر دارالعلوم حقانیہ کو جانا پسند کرتے تھے تو مفتی صاحب^ر حسب خواہش اکابر ۱۹۶۶ء کو دارالعلوم حقانیہ واپس تشریف لائے۔ پس میں نے دارالعلوم میں دوسال تک مکملۃ المصالح جلد اول اور ترمذی الترمذی جلد ثانی کا درس دیتا رہا۔ تیسرا سال سنن ابو داؤد مکمل اور صحیح البخاری کا درس دیا۔ اس کے بعد آئندہ سال صحیح البخاری از کتاب البیوع اور پھر از کتاب الایمان میرے حوالے کی گئی اور ساتھ سنن الترمذی بھی میرے حوالے کی گئی۔

وفات

۹ جولائی ۲۰۱۱ء کو مفتی صاحب کی حالات خراب ہوئی تو آپ جلد ہی صوابی ہسپتال لے جائے گیا۔ ڈاکٹر نے نبض چک کر بتایا کہ مفتی صاحب^ر کو فوراً H.R.L. لے چلو۔ راستے ہی میں "مرغز" کے مقام پر 10:30 (بروزہفتہ ۸ شعبان المظہم ۱۴۳۲ھ برابر ۹ جولائی ۲۰۱۱ء) بجے آپ کو روح پر واکر گئی اور آپ اپنے خالق حقیقی سے جا ملے۔ لیکن پھر بھی آپ کو ہسپتال پہنچایا گیا۔ ڈاکٹروں نے نپوراچیک آپ کر کے تسلی کر لی اور وہ غمزہ خبر سنائی جسے لوگوں نے صبر و تحمل کے ساتھ برداشت کی۔ پھر ایبولنس کے ذریعے اپنے گاؤں زربی لا یا گیا۔ آپ^ر کی وفات کی خبر پوری میں سے علاقے میں جنگل میں آگ کی طرح پھیل گئی۔

ترجمہ الباب میں موجود اہم الفاظ کی لغوی تحقیق

سب سے پہلے مفتی صاحب^ر باب میں موجود اہم الفاظ کے لغوی معانی کی وضاحت کچھ یوں کرتے کہ لغوی اور اصطلاحی معانی میں ربط پیدا ہو جائے ملاحظہ ہو چند مثالیں امام ترمذی^ر باب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

Published:
February 02, 2026

(۱)۔۔۔ "باب ماجاء لا تقبل صلوة بغیر طهور" (۲)

اس جگہ پر "باب" پہلی دفعہ آیا ہے اس لیے سب سے پہلے اس کی وضاحت ان الفاظ میں کی ہیں۔

"ان الباب لغت ماید خل و بیزج منہ والمراد منه النوع مجاز استعاراً یعنی کمان الباب یہ خل منه فی البتت کذالک تلک الاحادیث یہ خل منحاف الطھارۃ" (۳)

"باب لغت میں اس جگہ کو کہتے ہے جس سے انسان کسی جگہ داخل اور خارج ہو سکے اور مجاہ اس سے مراد نوع ہے یعنی جس طرح دروازے سے انسان گھر میں داخل ہوتا ہے اس طرح اس حدیث سے طہارت میں دخول ہوتا ہے"

تقریباً یہی بات دوسرے محدثین نے بھی "باب" کی وضاحت میں لکھی ہے۔

"صاحب التحقیق الاحوزی" عبدالرحمن مبارکپوریؒ نے بھی تقریباً اس طرح لکھا ہے۔ فرماتے ہیں: "اباب باب کی جمع ہے، حقیقت میں اس حصی چیز کا نام ہے جس سے دوسرے چیزوں میں داخل ہونا ہوتا ہو، اور مجاز ایک جیسے مسائل کے عنوان کا نام ہے" (۴)

اس باب کے عنوان میں دوسرائیم لفظ جس کی تعریف ضروری ہے وہ لفظ "لا تقبل" ہے کہ یہاں پر قبول سے کیا مراد ہے؟ مفتی صاحبؒ ان کی وضاحت کرتے ہوئے رقمطراز کرتے ہیں:

"قبول ہونے کے دو قسمیں ہیں ایک یہ کہ شی اپنے تمام ارکان اور شرائط کو جمع کرنے والی ہو اور یہ صحیح الاجراء کے مترادف ہے اور دوسرا یہ کہ شی پر اس کی غرض مرتب ہو اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان پر ثواب اور درجات حاصل ہو۔" (۵)

مطلوب یہ ہے کی قبول کے دو معنی ہیں، ایک کسی عمل کو اپنے تمام ارکان و شرائط کے ساتھ ادا کرنا جس سے انسان کا ذمہ فارغ ہو، دوسری معنی یہ ہے کہ کسی بھی عمل سے ذمہ فارغ ہونے کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان پر ثواب بھی حاصل ہو جائے۔

لفظ "طهور" کی تعریف

اس ترجیح الباب میں تیسرا ہم لفظ جو وضاحت کا متناسبی ہے وہ "طهور" ہے مفتی صاحبؒ اس لفظ کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

وَطَهُورٌ بِأَصْنَمِ فَعْلِ الطھارۃ وَبِالْفَتحِ اسْمَ لَمَّا وَتَطَهَّرَ مِنَ الْمَاء وَغَيْرِهِ

طھور صمہ کے ساتھ فعل طھارت کو کہتے ہے اور فتح کے ساتھ (طھور) پانی کو کہتے ہے جس سے صفائی کی جاتی ہو۔

Published:
February 02, 2026

اس جگہ ترجمہ الباب میں ظہور سے سے کیا مراد ہے؟ اس کی تعین مفتی صاحب[ؒ] نے نہیں فرمائی۔"

بعض علماء مثلاً علامہ کرمائی[ؒ] نے اس جگہ ظہور کو صرف وضوئے کی معنی میں لیا ہے مگر علامہ پدر الدین عین⁽⁶⁾ (التوفی ۸۵۵ھ) ظہور کی معنی کا تعین بھی کیا ہے اور علامہ کرمائی[ؒ] اس بات کو رد کیا ہے اور فرمایا ہے اس جگہ ظہور سے مراد وضوئے اور غسل دونوں ہیں۔

"عدم القاری شرح صحیح البخاری" میں تحریر فرماتے ہیں:

"اور ظہور طاکے ضمہ ساتھ فعل کو کہتے ہے اور یہ مصدر ہے۔ یہاں اس سے مراد عام معنی وضو اور غسل مراد ہے۔ اور اس طرح نہیں جیسا کہ کرمائی[ؒ] نے فرمایا ہے" کہ یہاں اس سے مراد وضو ہے۔ اور طاکے فتح کے ساتھ اس پانی کو کہتے ہے جس سے پانی حاصل کی جاتی ہو"⁽⁷⁾

حافظ جلال الدین سیوطی[ؒ] (التوفی ۹۱۱ھ) نے مختلف محدثین کے حوالے سے یہی بات لکھی ہے۔ لکھتے ہیں:

قال ابن العربي (التوفی ۵۲۳ھ) "اقرءُتُ لِفْتَحَ الْطَّاءِ وَهُوَ بِضْمِهِ عَبَارَةٌ عَنِ الْفَعْلِ، لِفْتَحِهِ عَبَارَةٌ عَنِ الْمَاءِ"⁽⁸⁾

"ابن العربي[ؒ] فرماتے ہے کہ میں ان کو طاکے فتح کے ساتھ پڑھتا ہوں، اور ضمہ کے ساتھ فعل سے عبارت ہے اور فتح کے ساتھ پانی سے" یاد رہے کہ ظہور صرف طاکے فتح کے ساتھ بھی دونوں قسم کی معانی کے لئے آتا ہے۔

امام الحنفی سیوطی[ؒ] (التوفی ۱۸۰ھ) فرماتے ہیں:

"الظہور بافتحیق علی الماء والمصدر معاً"⁽¹⁰⁾

"ظہور فتح کے ساتھ پانی اور مصدر دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے"

بعض علماء نے لفظ "ظہور" کو صرف طاکے ضمہ کے ساتھ ضبط کیا ہے۔

"وضبط ابن سید الناس: بضم الاء لا غير"⁽¹¹⁾

"باب ما يقول اذا دخل الخلاء" کے تشریح کرتے ہوئے مفتی صاحب[ؒ] لکھتے ہیں:

الخلاف بالمد موضع قضاء الحاجة سی بذاك لخلافه في غير او قات الحاجة وبالقصر الحشيش المرطب⁽¹²⁾

Published:
February 02, 2026

خاء مد کے ساتھ قضا حاجت کی جگہ کوکہتے ہے اور اس کو اس وجہ سے خلا کہتے ہے کیونکہ یہ جگہ بھی قضا حاجت کے اوقات کے علاوہ خالی ہوتی ہے اور قصر کے ساتھ

خیک گھاس کوکہتے ہیں

اس جگہ مفتی صاحب^ر نے "الخلاء" کی تین قسم پر لغوی تحقیق فرمائی ہے۔

ایک یہ کہ اس کی اوایلی^۱ کن طریقوں پر ہوتی ہے مفتی صاحب^ر نے اس کی بھی وضاحت فرمائی کہ کس طرح ان کی اوایلی^۱ کے ساتھ ساتھ ان کے معانی میں تبدیلی آتی

- تیسرا اہم چیز ووجہ مناسبت ہے کہ خلا کو خلا کیوں کہتے ہیں؟ تو فرمایا کہ چونکہ بیت الخلاء بھی قضا حاجت کے وقت کے باقی تمام اوقات خالی ہوتی ہے اس لیے اس کو

"خلاء" کہتے ہیں۔

دوسرے مستند شارحین نے بھی تقریباً اس طرح کی بات لکھی ہے۔

عبد الرحمن مبارکپوری^۲ نے اس باب کی تفصیل ان الفاظ میں کی ہے۔

"خلاء" خاکے فتح اور مد کے ساتھ قضا حاجت کی جگہ کوکہتے ہے۔ ان اوقات کے علاوہ چونکہ یہ جگہ خالی ہوتی ہے اس لیے اس کو "خلاء" کہتے ہے۔ یہ اصل میں خالی

جگہ کوکہتے ہیں پھر قضا حاجت کی جگہ میں اس کا استعمال کثرت سے ہونے لگا جس کے اب اس سے یہی جگہ مراد ہوتی ہے۔⁽¹³⁾

حافظ سیوطی^۳ (المتوئی ۹۶۰ھ) نے بھی اس طرح یہی کی طرح بات لکھی ہے۔

بنفتح الْخَلَاءِ مَدُودٌ: الْمَكَانُ الَّذِي لَيْسَ بِهِ أَحَدٌ⁽¹⁴⁾۔

"خاکے فتح اور مد کے ساتھ اس جگہ کوکہتے ہے جس میں کوئی بھی نہ ہو"

اس کے بعد مفتی صاحب^ر نے فائدے کے طور پر ایک بات لکھی ہے جو باقی شارحین نے نہیں لکھی، لکھتے ہیں۔

استعملوا في اسماء موضع الحاجة كنيات تعففا و صونا للالاينية عما تستقر ره الطبع⁽¹⁵⁾۔

محمد شین قضا حاجت کی جگہوں میں کنیات استعمال کرتے ہیں، پاکداری اور اپنے زبانوں کو ان الفاظ سے بچانے کے وجہ سے جو انسانی طبیعتوں کو اچھی نہیں لگتے۔

ترجمہ الباب میں وارد بعض الفاظ کی اصطلاحی تعریفات

Published:
February 02, 2026

مفتی محمد فرید¹⁷ "ترجمہ الباب" کے سلسلے میں الفاظ کی لغوی تحقیق کے بیان کرتے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لفظ ایک سے زیادہ معانی کا اختال رکھتا ہے۔ بعض اوقات مفتی صاحب¹⁸ ان کی تعین نہیں فرماتے کہ یہاں ان سے کون سی معنی مراد ہے مگر آخر میں اس لفظ کی اصطلاحی تعریف بیان کرتے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں ان سے کون سی معنی مراد ہے۔

"باب ماجاء فی المسوّاک" کی لغوی تحقیق کرتے ہوئے تحریر فرماتے ہیں!

"المسوّاک بالكسر ما يتوسّك به من العود في ادف المسوّاک اذا ويلق على نفس الفعل وهو الاستيak وهو يزيد كرويونث وجمع سُوك بضمتين وقد تذكر الواو المسوّاک كسره كـ سـاـتـحـ اـسـ لـكـزـيـ كـوـكـهـاـجـاتـاـهـ بـ جـسـ كـسـاـتـحـ مـسـوـاـكـ كـيـ جـاـيـ، مـلـقـ فـعـلـ يـعـنـيـ اـسـتـيـاـكـ كـوـبـھـيـ كـہـتـےـ ہـےـ اـسـ كـوـمـدـ كـارـورـ مـؤـنـثـ دـوـنـوـںـ طـرـحـ استـعـالـ کـیـاـجـاتـاـهـ بـ جـعـ "سـوـكـ" دـوـضـمـوـںـ کـسـاـتـحـ اوـرـ اوـکـ کـسـکـونـ کـسـاـتـھـ بـھـجـ آـتـاـهـ۔

اس جگہ مفتی صاحب¹⁹ نے صرف سواک کی دو معانی ذکر کی ہے اور یہ تعین نہیں فرمایا ہے کہ یہاں ان سے کون سی معنی مراد ہے۔۔۔؟ لیکن اس کے بعد اس کی اصطلاحی تعریف کی ہے جن نے واضح ہو جاتا ہے کہ ان سے کون سا معنی مراد ہے۔

وفي العرف استعمال العود و نحوه في المسنان تطبيق الفهم⁽¹⁶⁾

یعنی "سوک" عرف میں لکڑی وغیرہ کو دانتوں میں منہ کی خوشبوں کے لیے استعمال کرنے کو کہا جاتا ہے۔

اس جگہ مفتی صاحب²⁰ نے سواک (کسرہ کے ساتھ) صرف فصح لغت کوڈ کر لیا۔ تحفیظ الاحدوی میں اس کی صراحت موجود ہے۔

"هو بكسر السين على الا فصح ويلق على الآله و على نفس الفعل وهو المراد همنا"⁽¹⁷⁾

سین کے کسرہ کے ساتھ فصح لغت ہے اور اس کا اطلاق آہل اور نفس فعل پر بھی ہوتا ہے اور یہاں بھی (فعل) مراد ہے

معلوم ہوا کہ سین کے کسرہ کے علاوہ اس میں اور غیر فصح لغت بھی ہے۔

"باب ماجاء فی بدء الاذان"⁽¹⁸⁾ کی تشریح کرتے ہوئے لکھتے ہیں

"الاذان اسم مصدر من اذن يُؤذن تازينًا و هو في اللغة الاعلام"⁽¹⁹⁾

"اذن اسم مصدر ہے اذن تازیناً (باب تفعیل) سے لغت میں لوگوں کو باخبر کرنے کو کہتے ہے"

Published:
February 02, 2026

اس کے بعد اذان کی شرعی تعریف کرتے ہوئے فرماتے لکھتے ہیں:

وفي الشريعة اعلام مخصوص بالفاظ مخصوصة في اوقات مخصوصة

"شريعت میں اذان خاص وقت میں خاص الفاظ کے ساتھ لوگوں کو پا بخیر ہونے کو کہتے ہے"

اس کے بعد الفاظ اذان کے اہمیت بیان کرتے ہوئے تحریر فرماتے ہیں:

تو حیدر پر مشتمل ہے جو کہ مقصود اصلی ہے

اذان کی مشروعیت، اذان کا اس امت کے خصائص میں سے ہونا اور اذان کی ابتداء کے متعلق لکھتے ہیں۔

"قطلاني²⁰ وغیر نے فرمایا ہے کی اذان اور اقامت نماز اس امت کے خصائص میں سے ہیں۔ اذان کی مشروطیت اللہ تعالیٰ کے ارشاد "وَإِذَا آتَيْتُمْ إِلَيْ أَصْلَحَةً أَنْجُدْ وَهَا

ھر دو اور عجائبِ ذکر کیا ہم قوئم لیلی عقلوں " (21) اور اس ارشاد " اذا ندی للصلوة من يوم الجمعة " (22) (اور یہ دونوں آیات مدنی ہیں)، احادیث صحیحہ اور اجتماع سے ثابت

ہے۔ اور اس کی ابتداء مدینہ منورہ میں مسجد نبوی ﷺ کے بعد 1 بھری میں ہوئی۔ جیسا کہ یحییٰ میں ابن عمر کی حدیث میں ہے۔ اور ایسی احادیث

بھی اور ایسی احادیث بھی مردی ہے جو اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ ہے کہ اذان ابتداء ہجرت سے قبل مکہ مکرمہ میں ہوئی لیلیۃ الاسراء کے موقع پر۔ مگر ان

روایات میں سے کوئی بھی صحیح نہیں جیسا کی فتح الباری میں ہے بعض علماء نے فرمایا ہے کہ اس پر آپ ﷺ کے وہ احادیث دلالت کرتی ہیں جس میں آپ ﷺ کے

(23) اذان کے اہتمام کا ذکر ہے۔^{۲۳}

امام بخاریؓ نے بھی ان دونوں آپات کا تذکرہ "بای پدءے الاذان" کے ابتداء میں کپا ہے۔

علامہ عین اس کی وجہ بیان کرتے ہوئے تحریر فرماتے ہیں:

"ام بخاریؑ نے ان دو آیتوں کا تذکرہ پاتو تبرک کے طور پر کپا پاس وجہ جس کے لئے باب کو ذکر کیا گیا ہے اور وہ ہے اذان کی ابتداء ہے دونوں آپت مدنی ہیں اور

⁽²⁴⁾ حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ فرضیت اذان "بِاَللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ اَنُوْدُهُ لِلصَّلٰوةِ مِنْ كُوْمِ الْجَمٰعَةِ" (25) کے ساتھ ہوئی۔ اور امام بخاری کا اس آیت کو ذکر کرنا

Published:
February 02, 2026

اس میں اسی طرف اشارہ ہے جیسا کہ ہم نے ذکر کیا۔ ز محشری⁽²⁶⁾ سے ان کے تفسیر میں منقول ہے کہ اس میں دلیل نص کتاب کے ساتھ اذان کا ثبوت ہے، صرف

خواب سے نہیں"⁽²⁷⁾

ابن حجر^ف الباری میں لکھتے ہیں:

"اس میں اس طرف اشارہ ہے کہ اذان کی ابتداء میں ہوئی۔ اور مفسرین نے ذکر کیا ہے کہ جب یہود نے اذان کو سنا تو کہنے لگے کہ محمد ﷺ نے ایسی بدعت نکالی ہے جو اس سے پہلے کسی نے نہیں کی تھی پس یہ آیت نازل ہوئی۔ "وَإِذَا آتَاهُمْ مِنْهُ الصَّلَاةَ" الایت۔ اور اللہ کا یہ ارشاد "إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ" اس میں اس طرف اشارہ ہے کہ اذان کی ابتداء میں ہوئی کیونکہ جمعہ کی ابتداء میں ہوئی۔ اب اس میں اختلاف ہے کہ اذان کی ابتداء کس سال میں ہوئی تو بعض نے کہا ہیں کہ ایک ہجرت میں اس کی ابتداء ہوئی جبکہ بعض نے کہا ہیں کہ اذان کی ابتداء ہجرت کے دوسرے سال اس کی ہوئی"⁽²⁸⁾

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مفتی صاحب^ا اور دوسروں محدثین نے ان آیات کا ذکر اذان کے باب کی ابتداء میں یا تو تبرک کے طور کیا یا بطور دلیل کہ اذان کی ابتداء صرف خواب سے نہیں بلکہ نص کتاب اللہ سے بھی ثابت ہے۔

مفتی صاحب^ا نے چھین کی اس روایت کی طرف اشارہ کیا ہے:

"حضرت ابن عمر⁽²⁹⁾ فرماتے ہیں کہ مسلمان جب مدینہ تشریف لے گئے تو لوگوں کو نماز کے لئے جمع کرنے کے متعلق بات ہوئی۔ بعض نے کہا کہ یہود کی طرح ایک ناقوس استعمال کی جائے۔ بعض نے فرمایا کہ یہود کی سینگ کی طرح بوق استعمال کی جائے۔ پس حضرت عمر نے فرمایا کہ تم رسول ﷺ کے پاس کسی کو نہیں بھیجیں؟ تو رسول ﷺ نے فرمایا کہ اے بالا اخھ جاؤں اور نماز کے لیے اذان دو۔"⁽³⁰⁾

اس حدیث میں تصریح ہے کہ اذان کی ابتداء میں ہجرت کے بعد ہوئی۔

تو ضم الابواب کے سلسلے میں رسول اللہ کے معمولات کا تذکرہ۔

مفتی محمد فرید^ر تو ضم الابواب کے ساتھ اس سے متعلق معمولات نبی کریم ﷺ کا بھی ذکر کرتے ہیں۔

"باب ما جاء مسح على الخفين والعمامة" کی وضاحت کے سلسلے میں لکھتے ہیں۔

"نبی ﷺ کا چھوٹا عمامہ مبارک چھ گز کا ہوتا تھا اور طویل عمامہ بارہ گز کا اور سعایہ میں ہے کہ ملا علی قاری⁽³¹⁾ نے عمامہ کے متعلق ایک رسالہ میں لکھا ہے کہ بعض

Published:
February 02, 2026

علماء احناف نے ذکر کیا ہے کہ وہ عمامہ جو آپ ﷺ نے میشہ استعمال فرماتے تھے وہ سات گز کا ہوتا اور جمعہ اور عیدین کے دن جو عمامہ مبارک استعمال فرماتے تھے وہ بارہ گز کا ہوا کرتا تھا اور اس کی تائید اس بات سے بھی ہوتی ہے کہ صحیح المصالح کے مصنف فرماتے ہیں کہ میں نے بہت سے تاریخ اور سیرت کے کتب کو تلاش کیا کہ آپ ﷺ کے عمامہ کے بارے معلوم حاصل کر سکوں مگر یہ معلومات مجھے کہی بھی نہیں مل سکیں حتیٰ کی ایک ایسے شخص نے مجھے خبر دی جن کے قول پر میں اعتقاد کرتا ہوں کہ امام نووی³² نے فرمایا ہے کہ آپ ﷺ کا چھوٹا عمامہ مبارک سات گز کا ہوتا تھا اور لمبا عمامہ بارہ گز کا ہوتا تھا۔ اور ملا علی قاری³³ اور دوسرے ارباب سیرت نگاروں نے یہ بات ذکر کی ہے کہ آپ ﷺ کے نیچے ٹوپی پہنتے تھے کبھی صرف عمامۃباندھتے اور کبھی صرف ٹوپی⁽³³⁾ یہ تحقیق مفتی صاحب⁷ کے نورات میں سے ہے کہی اور اسی جامع تفصیل نہیں ملتی!

باب کی شروع میں فقہی مذاہب کا خلاصہ

مفتی صاحب⁷ جب بھی کسی ترجیح الباب کی وضاحت کرتے ہیں اور اس کا باب کا تعلق کسی فقہی مسئلے سے ہو تو ترجیح الباب میں موجود و سرے مسائل کے توضیحات کے ساتھ ساتھ اس فقہی مسئلے میں موجود فقہی مذاہب کا خلاصہ بیان کرتے ہیں جس سے با آسانی یہ معلوم کیا جاسکتا ہے کہ اس مسئلے میں ائمہ کا کیا اختلاف ہے اور ان مجتہدین کے مذاہب کیا ہیں مثلاً

(۱) "باب تخلیل الاصالح" کے تحت لکھتے ہیں۔

"ای اصحاب الیدين والرجلین و هو سنته عند ابی عنینہ و احمد و واجب عند عدم انفراد الاصالح وعدم مظہر وصول الماء فی خللها و مستحب عند مالک والشافعی"
"لیعنی ہاتھوں اور پاؤں کا خلال امام ابوحنینہ اور امام احمد بن حنبل⁷ کے نزدیک سنت۔ امام مالک⁷ اور امام شافعی⁷ کے نزدیک مستحب ہے۔ اور انگلیوں کے قریب ہونے اور اس گمان کے ساتھ کے اس نک پانی نہیں پہنچ گا امام احمد⁷ اور امام ابوحنینہ⁷ کے نزدیک واجب ہیں"

(۱) امام ترمذی ترجیح الباب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"باب التسمیة عند الوضوء"

اس مسئلے میں فقهاء کرام کا اختلاف ہیں کہ وضوء کی شروع میں تسمیہ کا کیا حکم ہے۔؟

مفتی صاحب⁷ اس کے تحت مختلف فقہی مذاہب کا خلاصہ بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں"

Published:
February 02, 2026

قال داؤد الظاهری الحسن و اسحاق اخناء اجیہ، ای فرض و روی عن احمد ایضا، وقال مالک والشافعی ابوحنیفہ اخہ سنت۔ و هو ظهر الرؤوفین عن احمد۔ و حکی عن مالک اخہ ابیدع عن

ابی حنفیہ اخہ مستحبہ و تفرد ابن الحمام من الحنفیہ بقول او جوب۔

داؤد ظاهری، حسن بصری اور اسحاق بن راھو یہ فرماتے ہیں: تسمیہ عند الضوء واجب یعنی فرض ہے اس طرح امام احمدؓ سے بھی روایت ہے اور امام مالک، شافعی اور ابو

حنفیہ فرماتے ہیں کہ یہ مستحب ہیں اور احناف میں سے ابن الحمام کا تفرد ہے کہ یہ واجب ہے۔

(۲) "باب م جاء في المسجد على الجبهة والأنف" میں فقیہی مذاہب کو بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

اس بات پر فقهاء کا اتفاق ہیں کہ ناک اور ماتتے پر سجدہ مسنون ہے لیکن اس میں کسی ایک پر اقصار کرنے میں فقهاء کا اختلاف ہے۔

امام احمدؓ کے نزدیک کسی ایک پر اقصار جائز نہیں۔ امام شافعی، امام ابو یوسفؓ اور امام محمدؓ کے نزدیک بلاعذر صرف ماتتے پر سجدہ جائز ہے۔ اور امام ابوحنیفہ فرماتے ہیں کہ

ان دونوں میں کسی ایک پر بھی اقصار جائز مگر مکرہ تحریکی ہے۔ اور درختار میں ہے کہ امام ابوحنیفہ نے امام ابو یوسفؓ اور امام محمدؓ کے قول کی طرف رجوع کیا ہے اور اسی

پر فتویٰ ہے"

امام ترمذیؓ باب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

(۳) "باب ما جاء في الاشارة في الصلوة" (34)

اس مسئلے میں فقهاء کا اختلاف بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"نماز میں اشارہ کے ساتھ سلام کا جواب دینا جائز ہے۔ ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے کہ نماز میں زبان کے ساتھ سلام کا جواب دینا جائز نہیں۔ پھر اس میں اختلاف ہے کہ

اشارة کے ساتھ سلام دینا جائز ہے یا نہیں؟ تو امام ابوحنیفہ کے نزدیک فرض اور نفل دونوں میں مکروہ تحریکی ہے اور امام شافعیؓ نے اس کو فرض اور نفل دونوں میں

مستحب کہا ہے۔ امام محمدؓ نے اس کو صرف فرض میں مکروہ کہا ہے امام مالکؓ سے دروایتیں ہیں"

(۴) "باب ما جاء ان الاذنین من الراء سی"

میں ائمہ کا اختلاف کرتے ذکر ہوئے لکھتے ہیں:

"یقی لھما بل الراء سی یشرط بل لا یسین تجدید الماء عند نالا الاذنین فی یمد بلة و قال الشافعی و مالک احمد فی روایۃ عنہ ان تجدید الماء لھنا سنت" (35)

اکانوں کے مسح کے لیے ہاتھوں کا گیلا ہونا کافی ہے اور یہ شرط نہیں بلکہ ہمارے نزدیک سنت بھی نہیں ہے امام مالک شافعیؓ اور امام احمدؓ نے فرمایا ہے کہ نئے پانی سے

Published:
February 02, 2026

"صحیح کرنا سنت ہیں"

مفتی صاحب[ؒ] نے باب کے توضیح میں نماز میں ہاتھ اور زبان کے ساتھ سلام کا جواب دینے میں مذاہب اربعہ کا خلاصہ پیش کیا جس سے صاف طور پر یہ معلوم ہوتا ہے کہ کس امام کا کون سامنہ ہب ہے۔

امام ترمذی[ؒ] ترجمۃ الباب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"باب ما جاء في الجمع بين الصالحين"

اس مسئلے میں مفتی صاحب[ؒ] باب کے شروع میں مختلف فقہی مذاہب کا خلاصہ بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"علماء کا جمع یعنی العصر والمغرب اور یعنی المغرب والعشاء میں اختلاف ہے۔ امام شافعی[ؒ] نے سفر اور بارش میں اجازت دی ہے چاہے جس کو مقدم کرے اور امام احمد[ؒ] نے مذهب امام شافعی کی طرح ہے مگر انہوں نے بیاری میں بھی اجازت دی ہے اور امام مالک[ؒ] نے سفر میں اجازت دی ہے۔ اور فقط مغرب اور عشاء میں بارش کی وجہ سے اجازت دی ہے۔ اور ابن حبیب مالکی[ؒ] نے بارش کے علاوہ سارے اوقات میں اجازت دی ہے اور امام بندری[ؒ] کا کلام بھی اس طرف مشیر ہے اور امام ابوحنیفہ[ؒ] اور ان کے اصحاب کے نزدیک جمع یعنی الصالحین صرف عرفہ اور مزدلفہ میں جائز ہے مگر احتاف میں صاحب المحر (ابن نجیم)[ؒ] نے سفر جم یعنی امام شافعی[ؒ] کی تقیید کرتے ہوئے مغرب اور عشاء میں اجازت دی ہے ان شرائط کو ملحوظ رکھتے ہوئے جو امام شافعی[ؒ] کے نزدیک ہیں" (36)

اممہ اربعہ کے علاوہ دوسرے فقهاء اور تابعین کے مذاہب کا ذکر

منہاج السنن کے مطالعے سے یہ بات بھی سامنے آتی ہے کہ مفتی صاحب[ؒ] نے توضیح الابواب کے سلسلے میں بہت سی جگہوں پر ائمہ اربعہ کے مذاہب کے علاوہ دوسرے فقهاء اور تابعین کے مذاہب کا ذکر بھی کیا ہے جن سے دوسرے ائمہ اور تابعین کے مذاہب با آسانی معلوم ہوتی ہیں۔ مثلاً

(۱)۔۔۔ امام ترمذی[ؒ] روایت کرتے ہیں:

"باب صحیح الاذنین ظاهر حماه باطن حماه" (37)

مفتی صاحب[ؒ] اس کی تحریر میں تحریر فرماتے ہیں:

"کافنوں کے مسئلے میں علماء کا اختلاف ہے۔ ائمہ اربعہ کے نزدیک ظاہر اور باطن دونوں طرف سے صحیح کیا جائے گا۔ ابن اسحاق[ؒ] نے فرمایا ہے کہ چہرے کے دھونے کے

Published:
February 02, 2026

کے ساتھ کانوں کے باطن کو بھی دھویا جائے گا اور سر کے مسح کے ساتھ ظاہر کا مسح کیا جائے گا۔ امام زہریؓ کے نزدیک کہ چہرے کے دھونے کے ساتھ کانوں کے ظاہر اور باطن دونوں کو بھی دھویا جائے گا اور بعض نے فرمایا ہے کہ چہرے کے دھونے کے ساتھ کانوں کے ظاہر اور باطن دھویا جائے گا اور اس کے بعد سر کے مسح کے ساتھ ظاہر اور دونوں طرف ان کا مسح بھی کیا جائے گا۔ امام شعبیؓ فرماتے ہیں کہ کانوں کے سامنے کوچھرے کے ساتھ دھویا جائے گا اور پتھر چھپھے کو سر کے ساتھ

مسح کیا جائے گا³⁸"

اس طرح "باب التسمية عند الوضوء"³⁹ کی ابتداء میں انہمہ اربعہ کے علاوہ تابعین اور دوسرا فقہاء کا مذہب بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"قال داؤد الظاهری الحسن واصحاق اخناء اجنبی فرض"

"داؤد ظاهری، حسن بصری اور اسحاق فرماتے ہیں کہ یہ (تسمیہ عند الوضوء) واجب یعنی فرض ہے"

توضیح الابواب کے سلسلے میں صحیح نسخوں کی نشاندہی

بعض اوقات امام ترمذیؓ نے ترجمۃ الباب کو ایک نام کے ساتھ ذکر کیا ہوتا ہے اور نسخوں میں غلطی کی وجہ سے مشہور دو سرا ہوتا جس کی وجہ بعد میں ذکر کردہ حدیث اور باب کے درمیان کوئی بھی مناسبت نہیں ہوتا۔ یوں نکہ ترجمۃ الباب میں جس مسئلے کا ذکر ہوتا ہے آگے ذکر شدہ کسی بھی حدیث میں اس کا ذکر نہیں ہوتا، مفہوم صاحب اس غلطی کی نشاندہی بڑی اچھی انداز میں فرماتے ہیں۔

(۱) "باب ماجاء فی المسح علی الجور میں والعمامة" کی وضاحت کے سلسلے میں نسخوں کی غلطی کی نشاندہی کرتے ہو فرماتے ہیں:

"ہند کے نسخوں میں جور میں کا لفظ موجود ہے لیکن اس کی کوئی وجہ معلوم نہیں ہوتی کیونکہ مصنفؓ نے اس کے متعلق باب میں کوئی حدیث ذکر نہیں کیا ہے اور شیخ عابد سندي کے نسخ میں جور میں کا ذکر نہیں شیخ مبارکبوریؓ نے عقیدہ کے مخطوط سے بھی اس طرح (یغیر لفظ جور میں) نقل کیا ہے اور ابن العربيؓ نے بھی اس طرح ذکر کیا ہے۔ پس اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جور میں کا لفظ غلط ہے اس کے لیے کوئی اصل نہیں ہے"

مفتی صاحبؓ نے عبد الرحمن مبارکفوریؓ کی جن بات کا حوالہ دیا ہے وہ کچھ یوں نقل کیا جاتا ہے

"وَفِي نُسْخَةٍ قَلْمَرْيَةٍ بَابٌ ماجاء فی المسح علی العمامة، وَلِسْ فَيْهُ ذِكْرٌ لِفَظِ الْجُورِ میں وَحَاوا ظاہرٌ"⁴⁰

"اور عقیدہ کے قلمی نسخ میں اس طرح ہے: "باب ماجاء فی المسح علی العمامة" اور اس میں جور میں کے لفظ کا ذکر نہیں اور بھی ظاہر بھی ہے"

Published:
February 02, 2026

امام ترمذی ترجمۃ الباب کو عنوان قائم کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

(۴۰) "باب ماجاء فی مواکیہ الجنب والجائز و سورہم"

کیوضاحت کرتے ہوئے نسخوں میں الفاظ کی غلطی کی نشاندہی کرتے ہوئے تحریر فرماتے ہیں:

وَفِي بَعْضِ نُسْخَى لَمْ يُذَكِّرْ الْجَنْبُ وَهُوَ الصَّوَابُ لِعدَمِ الْتَّعْرِضِ إلَى الْجَنْبِ فِي حَدِيثِ الْبَابِ

"اور بعض نسخوں میں "جب" کا ذکر نہیں ہے جو کہ ٹھیک بھی ہے کیونکہ اس باب کے احادیث میں جب کا ذکر ہی نہیں ہے"

عام نسخوں میں جب کا ذکر موجود ہے جبکہ بعض نسخ میں جب کا ذکر موجود نہیں جو ٹھیک بھی ہے اور مفتی صاحبؒ نے بھی اس کی صحیح فرمائی ہے۔ اب جس عام نسخوں میں جب کا لفظ موجود ہے تو اس کی کیا تاویل کی جائی گی مفتی صاحبؒ نے ان کے جواب کی طرف التفات نہیں فرمایا۔ بعض شارحین نے ان کی تاویل کی ہے

- "تشریحات ترمذی" میں ہے:

"اس نسخے میں جب کا ذکر ہے جبکہ بعض نسخوں میں جب کا ذکر نہیں بظاہر وہی ٹھیک ہے کیونکہ حدیث باب میں جب کا ذکر نہیں تو باب میں نہیں ہونا چاہیے لیکن جن نسخوں میں جب کا ذکر ہے ان کی تاویل یہ ہو گی کہ امام ترمذیؓ نے بطور استنباط پر لفظ ذکر کیا ہے کیونکہ جب حاضر کا جھوٹا جائز ہے جو کہ اغلفنجاست اور حدث ہے تو جب کا بطور اولیٰ جائز ہو گا"

عبد الرحمن مبارکبوریؒ نے بھی نسخ کی اس اختلاف کی طرف اشارہ کیا ہے۔ فرماتے ہیں۔

"وَفِي بَعْضِ نُسْخَى وَسُورَهِمْ" (۴۱)

ایک اور جگہ توضیح الابواب کے سلسلے میں صحیح نسخوں کی نشاندہی کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

(۴۲) "باب ماجاء فی وضع الیدين قبیل الرکبتین فی الحجود"

اس میں صحیح نسخوں کی نشاندہی کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"هذا في النسخ المرجوحة في بلادنا، لكن الظاهر المطابق للدیوث مني بعض النسخ" باب ماجاء فی وضع الرکبتین قبیل الیدين" (۴۳)

"ہمارے ہاں تمام شہروں میں موجود نسخوں میں اس طرح ہیں۔ لکن ظاہر اور حدیث کے مطابق اس طرح ہونا چاہیے جو کہ بعض نسخوں میں آیا ہے یعنی یہ باب ہے

Published:
February 02, 2026

گھننوں کو ہاتھوں سے پہلے رکھنا۔

عبدالرحمن مبارکپوریؒ نے بھی نسخوں کی اس غلطی اور صحیح نسخوں کی وضاحت فرمائی ہیں۔ لکھتے ہیں۔

"وفي بعض النسخ بباب ماجانى الركبتين قبل اليدين وهذا هو بياقته حديث الباب" (44)

ترجمہ الابواب کا مفہوم اور غرض بیان کرنا

بعض اوقات مفتی صاحبؒ دوسرے تحقیقات کے ساتھ ساتھ ترجمۃ الباب کا مفہوم بیان کرتے ہیں کہ امام ترمذیؒ اس باب قائم کرنے سے مطلب کیا ہے جس سے پڑھنے والے کو باب کا خاکہ ذہن میں آتا ہے۔ ذیل میں ان کے چند مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

امام ترمذیؒ باب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

(۱)۔۔۔ "باب ماجانى تجييل الصلوٰة اذا اخرها الامام" (45)

مفتی صاحبؒ اس کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں "

"إِنَّ بَابَ ماجانِي فِي ادَاءِ حَافِنِ الْوَقْتِ الْمُحْتَارِ أَذَا اخْرَهَا الْأَمَامُ إِجَازَ إِلَى الْوَقْتِ الْمُكْرَرِ وَهُوَ"

"یعنی یہ باب نماز کو اپنے مختار وقت میں ادا کرنے کے متعلق ہے جب ظالم بادشاہ اس کو موخر کرے"

اس جملے میں آپؒ نے اس ترجمۃ الباب کی وضاحت ساتھ اس بات کی بھی وضاحت فرمائی کہ یہاں پر امام سے کون سے امام مراد ہے۔ مفتی صاحبؒ نے یہاں امام جابر کا لفظ کیوں استعمال کیا؟ وجہ یہ ہے مملکت اسلامیہ میں سرکاری عہدوں پر فائز لوگ مثلاً قاضی اور گورنر و غیرہ جامع مسجد میں نماز پڑھایا کرتے تھے۔ اور یہ امام با اختیار ہوتے تھے جب ان کا کبھی چانتہ نماز کے لیے آتے تھے۔ لوگ ان کا انتظار کرنے پر مجبور ہوتے تھے اور ان کو نماز کے لیے وقت پر کہنا اور ان کی اجازت کی بغیر نماز پڑھنا اپنی شامت اعمال کو دینا تھا۔ اس لیے فرمایا کہ جب امام جابر نماز کو اپنے مختار وقت سے مؤخر کرے تو لوگوں کو چاہیے کہ اپنے نمازوں کو صحیح وقت پر ادا کریں اور جب امام آجائے تو ان کے ساتھ بھی نماز پڑھیں ان کی یہ نماز نفل ہو گی۔

(۲)۔۔۔ امام ترمذیؒ باب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"باب ماجانِ الماءِ مِنَ الْماءِ"

Published:
February 02, 2026

اس کا مفہوم بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

ایسا لایجگل اغسل ال بالا نزال دون الکسال و ہونم ہب داؤد ظاہری

"یعنی غسل شرمگاہوں کے ایک دوسرے کے لگنے سے واجب نہی ہوتی بلکہ انزال سے اور داؤد ظاہر کا مذہب بھی ہے"

مفہی صاحب[ؒ] نے اس باب کا مفہوم بیان کر دیا کہ اس سے کیا مراد ہے اور ساتھ یہ بھی بتایا یا کہ یہ کس کام سلک ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ جہور کا مذہب بھی ہے۔ اس جگہ آپ[ؐ] نے امام ترمذی[ؒ] کا اس باب کو قائم کرنے سے کیا مقصد ہے یہ نہیں بتایا و سرے شاہین نے اس مقصد کا ذکر کیا ہے کہ امام ترمذی[ؒ] نے باب کا یہ عنوان کیوں رکھا۔

عبد الرحمن مبارکبوری لکھتے ہیں۔

"مقصود الترمذی من عقد حذرا الباب ان الحديث الماء من الماء منسوخ"⁽⁴⁶⁾

"امام ترمذی[ؒ] اس باب کو قائم کرنے سے مقصد یہ ہے کہ حدیث پانی، پانی سے ہے منسوخ ہے"

(۲)۔۔۔ امام ترمذی[ؒ] باب قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"باب ماجاء في الوضوء مررة و مررتين و ثلاثة

اب اس باب کا مطلب کیا ہے مفہی صاحب[ؒ] اس کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

"لیس غرضہ حکایہ جمع‌عنانی طصور واحد بل غرضہ بیان و رود الطرق الشاشۃ تارۃ حذرا و تارۃ ذاک فلامطراب فی الروایات

"امام ترمذی[ؒ] کا یہ باب قائم کرنے سے یہ غرض یہ نہیں کہ ایک ہی وضوء میں اس تین طریقوں کو جمع کیا جائے بلکہ ان کا مقصد ان ان تین طریقوں کو جمع کرنا ہیں

- پس اسی وجہ سے روایات میں اضطراب بھی نہ رہا"

امام ترمذی[ؒ] نے اس باب کا جو نام رکھا ہے اس سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایک ہی وضوء میں یہ تین طریقے آپ ﷺ سے ثابت ہیں بلکہ ایسا نہیں مفہی صاحب[ؒ] نے اس

کی وضاحت اس طرح فرمائی کہ امام ترمذی[ؒ] کا مقصد وہ ہے جو اور بیان کیا گیا۔

اس سے زیادہ واضح کلام عبد الرحمن مبارکبوری[ؒ] کا ہے۔ لکھتے ہیں:

Published:
February 02, 2026

"یہ باب ان حدیث کے متعلق ہے جس میں وضو، کا ایک، دو دو اور تین تین دفعہ کا ذکر ہو یعنی ایک حدیث ہے جو تین مختلف احوال پر مشتمل ہے۔ پس اس ایک باب کی انتہاء مجموعی طور پر تین ابواب ہوئے مگر یہ کہ سابقہ تین ابواب تین قسم کے ابواب کے لحاظ سے تھے اور یہ باب ایک اعتبار سے (تین قسم کے حالات پر مشتمل ہیں) کیونکہ آپ ﷺ نے ایک ہی وضو میں ان احوال مذکورہ کو جمع نہیں کیا" (47)

(۴)۔۔۔ امام ترمذیؓ باب کا عنوان قائم کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

"باب ماجاء في إقامة الصلب اذارفع راسه من المسجد والركوع" (48)

اب اس باب کو قائم کرنے سے امام ترمذیؓ کیا معتقد اور غرض اور کس حکم کے اثبات کے لیے یہ باب قائم ہے کیونکہ ہر حدیث کا کسی باب کو قائم کرنے اور اس عنوان دینے سے بہت سے اغراض ہوتے ہیں اور یہ باب کا یہ عنوان ہی بہت سے علیٰ باقی اور موز پر مشتمل ہوتا ہے۔ شارحین کتب حدیث ان باقی اور اغراض کو واضح کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ امام ترمذیؓ نے یہاں جو باب قائم کیا ہے اور ان کو جو عنوان دیا ہے، مفتی صاحبؒ ان کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"غرضه اثبات التعديل في القومية والجبلية العامة على استثنائه فیهم و بعض المحققین على وجوبه فیهم قدر تسیییہ و ما القدر الازم فیمیں بواجب" (49)

"امام ترمذیؓ کا اس باب سے مقصود قومہ اور جبلیت میں تعديل کو ثابت کرنا ہے عام فقیہاء اور اس کے سنت کے قائل ہے اور اور بعض محققین ایک تبعیج کے مقدار اس کے وجوب کے قائل ہے۔ اس سے زیاد واجب نہیں"

(۵)۔۔۔ امام ترمذیؓ ترجمہ الباب کا عنوان قائم کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

"باب ماجاء في الشکير عند الرکوع والمسجد" (50)

ترمذیؓ کی اس باب کی وضاحت کرتے ہوئے صاحب منہاج السنن فرماتے ہیں!

"اعل غرض المصنف الرد على ما ينكبه بنو أمية من ترك الشکير في الحفص" (51)

"معلوم ہوتا ہے کہ مصنف کا اس باب سے مقصود بنو امیہ پر رد کرنا ہے جنہوں نے حفص کے دوران شکیر کو ترک کر دیا تھا"

بعض اوقات مفتی صاحبؒ مختلف الفاظ میں ترجمہ الباب کا مفہوم، غرض اور جس مسلک کی دلیل کی طرف اس میں اشارہ ہوا اس کی

وضاحت فرماتے ہیں: امام ترمذیؓ ترجمہ الباب کا عنوان قائم کرتے ہوئے لکھتے ہیں

Published:
February 02, 2026

"باب کراہیہ البول فی الماء الرائد"

مفتی صاحب^ا اس کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں

"ای الماء النزی لا یکون جاریا حقیقت ولا حکما مکرہ فی البول و یتبحیں بخلاف الماء الجاری حقیقت او حکما و هو الماء الکثیر الرائد فانہ مکرہ فی البول و لکن لا یتبحیں، و لعل الامام

ترمذی یقصد بذکر هذا الباب ذکر دلیل الحنفیہ

"یعنی اس سے مراد وہ پانی ہے جو نہ حقیقتاً جاری ہو اور نہ حکما مکروہ ہے اور اس سے پانی نجس بھی ہوتا ہے۔ بخلاف جاری پانی کے حقیقتاً ہو یا حکما جس

سے مراد کھڑا ہو ازايدہ پانی ہے کیونکہ اس میں پیش اپ کرنا اگرچہ مکروہ ہے لیکن ان سے پانی نجس نہیں ہوتا۔ اور شاید امام ترمذی^ع کا اس باب سے متعدد احتجاف کے

نمہب کے دلیل کو ذکر کرنا ہے"

مولانہ رشید احمد گنگوہی فرماتے ہیں:

اس باب سے مقصود نہب حنفیہ کا ثابت ہے۔⁽⁵²⁾

بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ امام ترمذی^ع کی ایک مسئلے سے متعلق حدیث نبوی ﷺ لائتے ہیں اور اس کے لیے مختلف ابواب قائم کرتے ہیں اور اس کے درمیان

ایسے احادیث ذکر کرتے ہیں جن کا قبل اور با بعد سے کوئی تعلق نہیں ہوتا، مفتی صاحب اس پر تنبیہ فرماتے ہیں مثلاً "سنن ترمذی" میں ہیں:

"باب فی خروج النساء الامساجد"⁽⁵³⁾

مفتی صاحب^ا اس کی وضاحت میں فرماتے ہیں:

"هذا لباب والباب الآتي لا يناسب باب السجود ايرا دهما اما غلط من الكاتب واما سهو من المؤلف

كماني كوكب الدرى"

"یہ اور اس کے مابعد الاباب ابواب الحجود کے مناسب نہیں یا تو یہ کاتب کی غلطی ہے یا مؤلف کا سہوا جیسا کہ کوکب الدری میں ہیں"

مابعد اولے باب سے مراد "باب ماجاء فی کراہیہ البراق فی المسجد"⁵⁴ ہے۔ اور وجہ عدم مناسبت ظاہر ہے کیونکہ ان دونوں ابواب سے پہلے اور بعد میں سجدہ سے متعلق

ابواب کا ذکر ہے اور یہ دونوں ابواب ان کے ساتھ کوئی مطابق نہیں رکھتا۔

¹---مولانا محمد قبیل محمد دیوبی، تجلييات فريد، ج 1 ص 29-30، الفرید اکیڈمی دارالعلوم صدیقہ زربی، صوابی، خیرپختونخوا، پاکستان، طبعہ سوم، سن اشاعت اکتوبر 2011ء

²---ترمذی، محمد بن عیینا، سنن ترمذی، ابواب الطهارة (1) باب ماجاء لاتقبل صلوٰۃ بغیر طهور (2)

³---مفتی محمد فرید، مہمان السنن شرح جامع السنن ج 1 ص 28، بدون طبع و تاریخ

- ⁴- "ابواب جمع باب، وهو تجربة لما كان حسياً يدخل منه إلى غيره، ومجازاً لعنوان جملية من المسائل المتناسبة" (مبارك بوري، عبد الرحمن، تجربة الأحوذى ، تحقيق عبد الوهاب عبد الطيف، ج 1 ص 18، دار الفكريير وبنان بدون طبع وتاريخ)
- ⁵- "وأقبل قسمان أحد هما من يكون أشیٰ مستحب باللاركان والشرائط او فـ الصـحـىـ الـاجـاءـ والـاثـانـىـ كـونـ اـشـيـيـ يـرـتـبـ عـلـيـ غـرـضـ مـنـ وـقـعـ عـنـ الدـلـلـ جـلـ ذـكـرـهـ موـقـعـ الرـضـادـ يـرـتـبـ عـلـيـ الشـوـابـ والـدـرـجـاتـ" (مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ج 1 ص 28، بدون طبع وتاريخ)
- ⁶- بدر الدين الصيني، محمود بن أحمد، موسى، علام، محمد، اور فقيه تھے۔ 755ھ کو عیتاب میں پیدا ہوئے اور وفات 762ھ کو ہوئی۔ بہت سے کتابیں یادگار چھوڑی جس میں صحیح بخاری کی شرح "عمدة القارى او بدياه المنهى" شامل ہیں۔
- (زرکی، خیر الدین، الاعلام ج 7 ص 163، دارالعلم للملاتین، بيروت، طبع خامس، مئی 2002ء)
- ⁷- "وهو يضم الاطراء: وهو انفع الذي هو المصدرا... والمراد به هنا عمّ من الوضوء والغسل، وليس كما قاله الکرماني: والمراد به هنا الوضوء، واما فائض الاطراء فهو الماء الذي يظهر به" (عدة قارئي شرح صحیح بخاری، بدرالدین عین، تحقيق عبداللہ محمود محمد عمر، ج 2 ص 369، دارالکتب العلمیہ، بيروت لبنان، الطبع الاولی 2001ء)
- ⁸- سیوطی، جلال الدین، قوت المخزني شرح جامع الترمذی، ص 27، بدون طبع وتاريخ
- ⁹- دبنجان بصری کے متاز نجوى کا لقب، جن کا اصل نام عمرو بن عثیان بن قبر تھا اور کہت ابوالبشر یا ابو الحسن تھی، 148ھ کو شیراز کے گاؤں میں پیدا ہوئے، طلب علم کے سلسلے میں باصرہ تشریف لے گئے اور وہاں کے مشہور امام نجوعالامم خلیل بن احمد کے سامنے زانوئے تملذ تھے کیا۔ امام ابن درید فرماتے ہے کہ سیوطی نے 180ھ کو شیراز میں وفات پائی اور ان کی قبر شیرازی میں ہے۔
- (خطیب بغدادی تاریخ بغداد، ج 12 ص 198، دارالکتب العربية، بيروت، بدون تاريخ)
- ¹⁰- سیوطی، جلال الدین، قوت المخزني شرح جامع الترمذی، ص 27، بدون طبع وتاريخ
- ¹¹- سیوطی، جلال الدین، قوت المخزني شرح جامع الترمذی، ص 27، بدون طبع وتاريخ
- ¹²- مفتی محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ج 1 ص 56، بدون طبع وتاريخ
- ¹³- "لأنّ الاتّهاد المدّى موضع الحاجة كيّ به لخلافة منّ غيرها واقتال الحاجة وهو اكتيف واصله المكان الحالى ثمّ كثرا استعماله حتى تجوز به عن ذلك" (مبارك بوري، عبد الرحمن، تجربة الأحوذى ، تحقيق عبد الوهاب عبد الطيف، ج 1 ص 41، دار الفكريير وبنان بدون طبع وتاريخ)
- ¹⁴- سیوطی، جلال الدین، قوت المخزني شرح جامع الترمذی، ص 27، بدون طبع وتاريخ
- ¹⁵- مفتی محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ج 1 ص 56، بدون طبع وتاريخ
- ¹⁶- مفتی محمد فريد، منهاج السنن، شرح جامع السنن ج 1 ص 56، بدون طبع وتاريخ
- ¹⁷- مبارك بوري، عبد الرحمن، تجربة عبد الوهاب عبد الطيف، ج 1 ص 101، دار الفكريير وبنان بدون طبع وتاريخ
- ¹⁸- سنن ترمذی، ابواب الصلوة (2) (باب ما جاء في بدء الاذان) (139)
- ¹⁹- مبارك بوري، عبد الرحمن، تجربة الأحوذى ، تحقيق عبد الوهاب عبد الطيف، ج 1 ص 61، دار الفكريير وبنان بدون طبع وتاريخ
- ²⁰- احمد بن محمد بن ابي بکر بن عبد الملک، قسطلاني، قسيسي، مصر 858ھ کو قاهرہ میں پیدا ہوئے۔ حدیث، سیرت اور تجوید و قرات میں مہارت تام حاصل کی۔ علم حدیث کے چوٹی کے علماء میں شہری کی جاتے ہیں۔ قاهرہ میں 923ھ کو وفات ہوئی۔ (شکافی، محمد بن علی، الابرار الاتحاح بمحاسن من بعد قرن التاسع، ج 1، ص 102، مطبوع السعادة، مصر 1348ء)
- ²¹- سورۃ المائدۃ 58:5
- ²²- سورۃ الحجۃ، 9:62
- ²³- "قال القطاوی وغیره ان الاذان والاقامة اصлоة من حسانص هذه الامامة ومشروعيته ثابتة بقوله تعالى "واذا نادیت اهل الصلوة" وقوله تعالى "اذا نادی لصلوة من يوم الجمعة" وكل الستين مدحية وبالحادیث اصحیح والراجح وكان البعد بالمدحیة المثورة بعد بناء المسجد الاولی 1ھ کما هو فيحدیث ابن عربی الحسینی والترمذی۔ ووردت احادیث تدل على ان الاذان شرع بعده قبلاً لتجربة في لیلۃ الاسراء ولایح شیء من هذه الروایات کذافی في لفظ صریح ابن منذر بعد بحکیمة قلت ویؤیده حدیث احتماماً لشيء من تحدیثه المشهور"

Published:
February 02, 2026

(مفتی محمد فرید، منهاج السنن شرح جامع السنن ج 1 ص 123، بدون طبع و تاریخ)

²⁴ عبد اللہ بن عباس بن عبد المطلب بن حاشم بن عبد مناف، ابو الحباس القرشی، الہاشمی، 3 قبل ہجری کو پیدا ہوئے۔ ان کے بیدائش کے وقت حضور ﷺ اپنے اہل بیت کے ساتھ شعب ابن ابی طالب میں تھے۔ ان کو وہاں پر لایا اور آپ ﷺ ان کی تحقیک فرمائی۔ رسول اللہ ﷺ سے کچھ ادھر تھے۔ جلیل القرآن صاحبی ہیں۔ حضرت عباس کے سب سے بڑے فرزند تھے۔ ان کے والدہ کا نام لمایہ اکبری بنت الحارث بن خڑون الجبلائی تھا۔ جس الامت اور ترجمان القرآن جیسے القاب سے نوازے گئے۔ طائف میں سکونت پر یقین تھے اور وہیں 68ھ کو وفات پائی۔ (ابن الاشر، اسد الغابہ فی معروف الصحابة، ج 3 ص 92 داراللتات العربي، بیروت، 2006ء)

²⁹---عبداللہ بن میر بن خطاب، جملہ القبر صحابی سے۔ 10 قبل ہجرت میں یہاں آؤ کے اسلام ہی میں پوش سختاً اسے والہ کی محنت میں ہجرت کی۔ سر وات کی تعداد 2630 ہے۔

مکہ مکرمہ میں 73 ھجۃ وفات پائی۔ (بن خالکان، احمد بن محمد بن فیض العسینی، واباہ بنا اہم زمان، ج 3 ص 309، مشورات ریاضی قمیران، بدلون تاریخ)
 30 --- "ان تن عرب کان یقوقاں الصلوون جنین قد مو اللدیبیہ پکتھون فیتھیزون الصلوۃ لمس بیادی لھا فلکلو یومانی ذالک فطال بعضهم اخنز وانا تو سال مثلا ناقوس النصاری و قال بعضهم بوقا مثل قرن ایمیود فطال عراوا تیغۇنون رجل مەنكىم فطال یېداڭلۇ قىتاڭد بالاصلاوة" ۲

صحیح بخاری، کتاب الاذان (14) باب بدء الاذان (1) حدیث: (579)

³¹---ملا علی قاری بن سلطان محمد نجفی نقیہ تھے، ہرات میں پیدا ہوئے مکہ مکرمہ میں پرورش پائی۔ 1014ھ کو وفات ہوئی۔ سال میں ایک مسیحی لکھ کر اسے فروخت کرتے اور پر گزار واقات کرتے تھے۔

(شکایتی، محمد بن علی، المدراطلاب بحاس مبنی بحق قرآن استاذ، بخ، ۱، ص ۳۴۵، مطبع العاده، مص ۱۳۴۸)

اقامت پذیر ہوئے اپنے نیگاڑ میں 676ھ کو وفات پائی (زہبی، محمد بن احمد بن ذکرۃ الحفاظ: ج 4 ص 234، مکتبہ رحمانیہ، لاہور بدوں الطبع والتأریخ) 33

(مفتي محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ج 1 ص 236، بدون طبع وتاريخ)

³⁴---*سنن ترمذى، ابواب الصلوة(2) باب ماجعف الاشارة في الصلوة(271)*



Published:
February 02, 2026

- 35--- مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ح 1ص 126، بدون طبع وتأريخ

36--- "اختلف في الحجج بين الظهر والحضر وكذا بين المغرب العشاء فإذا حجج في السفر والمطر وكذا بين المغرب والعشاء فإذا حجج في السفر والمطر سواء قدمت الشاهية الأولى أو اخرت الأولى إلى الثانية مذهب أحمد مثل مذهب الشافعى إلا أنه أجاز الحجج عليه المرسأ إذا جازه ما كان في السفر والمطر وفلا يقتضى ذلك بالضرورة قطع عند المطر وقال ابن جبيه من المأكلي يكتفى الحجج بالسفر دون النازل وروى عن مالك وأحمد جواز جمع التخيير دون التقى بهما في غير عرفه ومذهب الإمام صالح الجوزي الحجج بين المغرب والعشاء في سفر الحجج تقييد الإمام الشافعى"

(مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ح 1ص 59، بدون طبع وتأريخ)

37--- سنن ترمذى، أبواب الصلوة (2) باب حجّ الأذنين ظاهر حماه باطنها (27)

38--- "اختلفوا في وظيفة الأذنين فقالوا ثلاثة أراء: بحج ظاهر حماه باطنها وقال أصحاب الحجج إن حجّ الراهن عند حبس الراهن وفلا حبس الراهن عند حبس الوجه وحجّ الراهن والباطن عند حبس الوجه"

(مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ح 1ص 167، بدون طبع وتأريخ)

39--- (مبادر كپوري، عبد الرحمن، تحفۃ الا Howellی، تحقیق عبد الوهاب عبد الطیف، ح 1ص 341، دار الفکر بیرونی و بنان بدون طبع وتأريخ)

40--- سنن ترمذى، أبواب الطهارة (1) باب ما جاء في موائلة الجنب والخلع و سورها (101)

41--- (مبادر كپوري، عبد الرحمن، تحفۃ الا Howellی، تحقیق عبد الوهاب عبد الطیف، ح 1ص 415، دار الفکر بیرونی و بنان بدون طبع وتأريخ)

42--- سنن الترمذى، أبواب الصلوة (2) باب مع جاء في وضع اليدين قبل الركبتين في الحجود (197)

(مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ح 2ص 167، بدون طبع وتأريخ)

43--- (مبادر كپوري، عبد الرحمن، تحفۃ الا Howellی، تحقیق عبد الوهاب عبد الطیف، ح 2ص 197، دار الفکر بیرونی و بنان بدون طبع وتأريخ)

44--- (مبادر كپوري، عبد الرحمن، تحفۃ الا Howellی، تحقیق عبد الوهاب عبد الطیف، ح 2ص 22، دار الفکر بیرونی و بنان بدون طبع وتأريخ)

45--- سنن ترمذى أبواب الصلوة (2) باب ما جاء في تقبيل الصلوة اذا اخرها الامام (15)

46--- (مبادر كپوري، عبد الرحمن، تحفۃ الا Howellی، تحقیق عبد الوهاب عبد الطیف، ح 2ص 365، دار الفکر بیرونی و بنان بدون طبع وتأريخ)

47--- "أي باب الحديث الذي ورد في الموضوع مرة ومرتين وغداً شافعي في الحديث الواحد اشتتم على غلاظ آثاراً في غلاظ آثاراً وكانت فبر حجج كل هذا الباب الواحد إلى مجموع الأبواب الشافية إلا أن الأبواب الشافية السابقة باعتبار أنها درست الشافية وهذا الباب باعتبار حديث واحد لا باعتبار حلة لاته صلى الله عليه وسلم لم يحجج إلا حال المذكورة في موضوع واحد"

(مبادر كپوري، عبد الرحمن، تحفۃ الا Howellی، تحقیق عبد الوهاب عبد الطیف، ح 2ص 260، دار الفکر بیرونی و بنان بدون طبع وتأريخ)

48--- سنن ترمذى، أبواب الصلوة (2) باب ما جاء في اقامه الصلب اذار فراس من الحجود الرکوع (207)

49--- (مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ح 2ص 152، بدون طبع وتأريخ)

50--- سنن ترمذى، أبواب الصلوة (2) باب ما جاء في انتبھ عبد الرحمن والرسود (184)

51--- (مفتى محمد فريد، منهاج السنن شرح جامع السنن ح 2ص 197، بدون طبع وتأريخ)

52--- اکلوب الدری 1: 1992

53--- سنن ترمذى، أبواب الصلوة (2) باب في خروج النساء إلى المساجد (390)

54--- سنن ترمذى، أبواب الصلوة (2) باب في كراحته البراق في المسجد (391)